



Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Исламским Банком Развития о гранте технической помощи по подготовке исследования по предварительной институциональной структуре Исламской Организации по продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества

Постановление Правительства Республики Казахстан от 31 августа 2016 года № 505

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Исламским Банком Развития о гранте технической помощи по подготовке исследования по предварительной институциональной структуре Исламской Организации по продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества, совершенное в Джидде 29 февраля 2016 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

У т в е р ж д е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 31 августа 2016 года № 505

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Исламским Банком Развития о гранте технической помощи по подготовке исследования по предварительной институциональной структуре Исламской Организации по продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества

Содержание

	Статья	1	О п р е д е л е н и я
	Статья	2	С у м м а г р а н т а
Статья	3	С н я т и е и и с п о л ь з о в а н и е с р е д с т в с у м м ы г р а н т а	
Статья	4	А н н у л и р о в а н и е и п р и о с т а н о в к а г р а н т а	
	Статья	5	З а в е р е н и я и г а р а н т и и
	Статья	6	И с п о л н е н и е и с s л e d o в а н и я
	Статья	7	О б я з а т е л ь с т в а П р а в и т е л ь с т в а

Статья	8	Отчеты и рекомендации
Статья	9	Вступление в силу
Статья	10	Координация и уведомления
	Статья	11 Разное
		П о д п и с и
	Приложение	1 Определения
	Приложение	2 Описание исследования

Приложение 3 Снятие суммы гранта

Соглашение совершено ___/___/1437 г. по хиджре, соответствующему ___/___/
2 0 1 6 г .

м е ж д у
Правительством Республики Казахстан (далее именуемое «Правительство»); и
Исламским Банком Развития, международным финансовым институтом, созданным
в соответствии со статьями Соглашения, подписанного, ратифицированного
странами-участницами, с штаб-квартирой, расположенной в г. Джидда Королевства
Саудовской Аравии (далее именуемый «Банк»).

Правительство и Банк, далее именуются отдельно «Сторона» и совместно «Стороны
».

У ч и т ы в а я , ч т о

А. Правительство запросило Банк предоставить грант для подготовки исследования
по предварительной институциональной структуре для Исламской Организации по
продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества (ОИС),
описанного в приложении II к настоящему Соглашению (далее именуемое «
И с с л е д о в а н и е ») .

В. Банк 02/06/1435 по хиджре (02/04/2014 г.) одобрил и согласился на основе, в
частности, вышеизложенного предоставить грант в сроки и на условиях, определенных
ниже.

настоящим Стороны согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Термины, начинающиеся с прописной буквы, имеют значение, приписанное им в
приложении 1.

Статья 2. Сумма гранта

Банк предоставит Правительству грант в сумме, не превышающей ID200,000 (
двести тысяч исламских динар) приблизительно эквивалентной US\$ 300,000 (триста
тысяч долларов США) (далее именуемая «Сумма гранта»).

Статья 3. Снятие и использование средств суммы гранта

1. Снятие со счета: Сумма гранта будет сниматься со счета в соответствии с
Процедурами выплат Банка и согласно приложению 3.

2. Средства Суммы гранта будут использоваться, согласно пункту 4 настоящей

статьи, только для покрытия расходов на выполнение работ, указанных в приложении 2

3. Процедура закупок: Процедура закупок для Исследования будет осуществляться в порядке, описанном ниже, и в соответствии с Руководством по закупкам:

Исследование будет выполняться признанной международной консалтинговой компанией, которая будет нанята на основании короткого списка консалтинговых компаний из стран-членов Банка с использованием метода оценки «отбор на основании качества» (Q B S) .

4. Использование Суммы гранта: Сумма гранта должна быть использована только для целей Исследования, финансируемого Банком. В действительности, Правительство обязуется обеспечить, что средства Суммы гранта не будут использованы для финансирования любых расходов, в отношении которых Банк определит, что имеет место Деятельность, подпадающая под санкции со стороны представителей Правительства или других правительств, для получения Суммы гранта, без принятия Правительством своевременных и надлежащих мер, удовлетворяющих Банк для разрешения такой практики, в случае ее возникновения.

5. Дата заявки на Первую выплату: если в течение 6 (шесть) месяцев с даты подписания настоящего Соглашения или более позднего срока по согласованию Правительства и Банка Правительство посредством Исполнительного агентства не представит в Банк заявку на проведение Первой выплаты, Банк может отменить Сумму гранта и расторгнуть настоящее Соглашение после уведомления Правительства.

6. Дата закрытия – 31 декабря 2017 г.

Статья 4. Аннулирование и приостановка гранта

1. Приостановка Банком: Банк может после уведомления Правительства приостановить Сумму гранта или любую его часть в одном из следующих случаев:

(a) Правительство нарушило любое положение или условие настоящего Соглашения или не выполнило какое-либо обязательство в рамках настоящего С о г л а ш е н и я ;

(b) возникла нештатная ситуация:

(i) в результате которой выполнение Исследования Правительством невозможно, и л и

(ii) которая препятствует достижению целей, для которых Соглашение было з а к л ю ч е н о ;

(c) членство Республики Казахстан в Банке было приостановлено или прекращено;

(d) заверения, выполненные Правительством в соответствии с Соглашением, или любое заявление, выполненное в этой связи и предназначенное в качестве основания Банком для предоставления Суммы гранта, были некорректными в любом с у щ е с т в е н н о м о т н о ш е н и и ;

(e) если в любое время Банк определит, что любое физическое или юридическое

лицо занимается Деятельностью, подпадающей под санкции, по отношению к переговорам, исполнению или реализации Исследования, в том числе по отношению к закупкам или выполнению какого-либо контракта для финансирования в полном объеме или частично за счет поступлений от финансирования, и Правительство не уделило свое время и не предприняло соответствующие действия, приемлемые для Банка, для исправления ситуации или разрешения такой практики в случае их возникновения.

Право Правительства осуществлять снятие со счета приостанавливается в целом или частично в зависимости от обстоятельств до тех пор, пока событие или события, которые вызвали такую приостановку, не прекратятся, или до тех пор, пока Банк не уведомит Правительство, что его право на осуществление снятия со счета восстановлено. Однако, в случаях подобного уведомления или восстановления, право на снятие со счета будет восстановлено только в той степени и в соответствии с условиями, указанными в таком уведомлении. И никакое такое уведомление не влияет или не ущемляет какие-либо права, полномочия или средства защиты Банка в отношении любого другого или последующего события, описанного в настоящем пункте.

2. Аннулирование Банком: Банк может после уведомления Правительства аннулировать Сумму гранта или его часть, если:

- (a) право Правительства осуществлять снятие со счета было приостановлено в отношении любой части Суммы гранта непрерывно в течение 30 дней; или
- (b) в любое время после консультации с Правительством Банк определит, что любая часть Суммы гранта не требуется для финансирования стоимости Исследования; или
- (c) часть Суммы гранта остается неснятой после Даты закрытия.

4.3. В случаях частичного аннулирования или приостановки, все положения Соглашения продолжают иметь полную силу и действие.

Статья 5. Заверения и гарантии

Правительство заверяет и гарантирует, что:

(i) оно надлежащим образом уполномочено заключить Соглашение и исполнить свои обязательства по нему и все действия, необходимые для поручения исполнения настоящего Соглашения и исполнения Правительством своих обязательств по данному документу;

(ii) обязательства, выраженные как принятые Правительством в настоящем Соглашении, являются правовыми действительными обязательствами, обязательными для Правительства в соответствии с условиями;

(iii) исполнение настоящего Соглашения и исполнение Правительством его обязательств по нему не являются и не приведут к какому-либо нарушению какого-либо соглашения, договора или закона.

Статья 6. Исполнение исследования

1. Исполнительным агентством выступит Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан (МСХ), и оно будет ответственным за полное исполнение Исследования, его координацию, мониторинг и оценку.

2. Исполнительное агентство проводит мониторинг и отчитывается по всем аспектам Исследования, включая, но не ограничиваясь, закупки товаров и услуг, операции с банковскими счетами, представление заявок на Выплату в Банк, ведение учета и использование Суммы гранта.

3. Меры по реализации: Руководство над реализацией Исследования осуществляется МСХ.

4. График реализации: Исследование будет выполнено в течение 13 (тринадцать) месяцев, начиная с момента Первой выплаты.

Статья 7. Обязательства Правительства

1. Правительство будет сотрудничать с Банком для обеспечения того, чтобы Исследование исполнялось своевременно и эффективно, согласно соответствующим финансовой и административной практикам, и для этого представит в Банк всю существующую информацию, относящуюся к Исследованию.

2. Правительство участвует в деятельности Исследования в соответствии с приложением 3. Во избежание неясности Сумма гранта не должна покрывать оплату каких-либо Налогов, пошлин, сборов, затрат или других подобных обложений.

3. Правительство через Исполнительное агентство должно вести или обеспечить ведение отчетов и записей для отражения использования Суммы гранта и процесса реализации Исследования, включая его стоимость, и информировать Банк в соответствии с пунктом 4 статьи 6.

4. Правительство через Исполнительное агентство должно представлять Банку ежеквартальные отчеты с подробностями выполненной работы, возникших проблем, предпринятых действий и другими деталями, которые Банк может запрашивать время от времени.

5. Правительство через Исполнительное агентство обязуется обеспечить свободный доступ аккредитованным представителям Банка ко всем помещениям и сооружениям, связанным с исполнением Исследования.

6. В течение 90 (девяносто) дней после завершения Исследования Правительство через Исполнительное агентство представляет Банку отчет об оценке результатов гранта, предоставленного Банком в соответствии с настоящим Соглашением, и степени достижения цели исполнения Исследования.

7. Правительство через Исполнительное агентство незамедлительно информирует Банк о любом обстоятельстве, которое препятствует или угрожает препятствовать выполнению задач Исследования, оказанию услуг по нему или выполнению им своих обязательств по настоящему Соглашению.

8. Правительство обеспечит или примет меры для обеспечения всеми

Подрядчиками и Консультантами, предоставляющими товары для выполнения работ и/или услуг по Исследованию, исполнения своей деятельности по Исследованию на надлежащем уровне и в соответствии с обоснованными, техническими, экономическими, финансовыми, управленческими, экологическими и социальными стандартами и практикой, удовлетворяющими Банк, включая положения любого антикоррупционного руководства, применимого к Правительству.

9. Любые Налоги или пошлины, которые могут взыскиваться у нанятых консультантов, должны относиться на счет местных расходов по Исследованию и будут финансироваться Правительством. Правительство обязуется информировать нанятого консультанта до представления его финансового предложения обо всех Налогах и пошлинах, которые могут взиматься Правительством.

Статья 8. Отчеты и рекомендации

1. Правительство через Исполнительное агентство и Банк будут время от времени по просьбе любой из Сторон обмениваться мнениями по гранту и проводить консультации по любым отчетам, подготовленным любым нанятым консультантом, и по реализации любых рекомендаций консультанта, представленных в этих отчетах.

2. Банк может использовать любой отчет, подготовленный любым нанятым консультантом, и любой другой отчет, подготовленный в рамках Исследования, с любой целью, которую Банк считает соответствующей, но такие отчеты не могут быть опубликованы без согласия Банка и Правительства.

3. Обеспечение помощи Банком в рамках настоящего Соглашения не обязывает Банк оказывать финансовую или дальнейшую техническую помощь Правительству в отношении реализации любых рекомендаций консультанта.

Статья 9. Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Правительством внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 10. Координация и уведомления

1. Координация: Правительство настоящим назначает Министра сельского хозяйства Республики Казахстан в качестве уполномоченного представителя Правительства (представитель Правительства) по всем вопросам и во всех отношениях без ограничений в рамках настоящего Соглашения; соответственно:

(i) вести работу с Банком и нести непосредственную ответственность за выполнение обязательств, возложенных на Правительство в силу настоящего Соглашения;

(ii) все сообщения любого рода, переданные Банком представителю Правительства, считаются надлежащим образом переданными Правительству;

(iii) все сообщения, полученные Банком от Представителя Правительства, считаются надлежащим образом переданными или исполненными и полученными от

П р а в и т е л ь с т в а ;

и

(iv) Представитель Правительства должен постоянно проводить надлежащую и эффективную координацию, сотрудничество и обеспечить, чтобы Правительство и Исполнительное агентство выполняли свои обязанности по настоящему Соглашению.

2. Уведомления: любое уведомление, запрос или другое сообщение, переданные или направленные в рамках настоящего Соглашения, должны совершаться в письменном виде и считаются должным образом переданными при доставке нарочно, авиапочтой, определенной курьерской службой или факсимиле получающей Стороне по нижеуказанному адресу этой Стороны, или по другому адресу, указанному в уведомлении той Стороне, которая направляет такое уведомление, запрос или сообщение.

<u>За Банк:</u>	<u>За Правительство:</u>
Джидда-21432, п/я: 5925 Королевство Саудовской Аравии Тел: +966 2 636 1400 Факс: +966 2 636 6871 E-mail: archives@isdb.org	Министерство по инвестициям и развитию (Управляющий ИБР) Астана, Республика Казахстан Факс: +77172 290873 Министерство сельского хозяйства (Исполнительное агентство) Республика Казахстан, 010000 г. Астана, ул. Кенесары, 36 Факс: +77172 555995

3. Каждая Сторона может изменить своего представителя путем представления письменного уведомления другой Стороне.

Статья 11. Разное

1. Описательная часть и приложения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Полномочие: лица, подписывающие настоящее Соглашение от имени каждой Стороны, настоящим заверяют и гарантируют другой Стороне, что он или она обладают необходимыми юридической правоспособностью и полномочием на заключение настоящего Соглашения от имени Стороны и принять обязательства Стороны, указанные в настоящем Соглашении.

3. Неотъемлемые части: настоящее Соглашение, включая любые изменения, может быть составлено в виде неотъемлемых частей, которые вместе составляют единое соглашение. Копии настоящего Соглашения являются в равной степени обязательными так же, как и оригиналы, и подписи другой стороны, направленной посредством факсимильной связи или отсканированной и отправленной электронной почтой, будет достаточно для свидетельствования подписания, однако Стороны могут потребовать представления оригиналов подписанных документов.

4. неделимость Соглашения: настоящее Соглашение является неделимым соглашением и заменяет все предшествующие устные или письменные соглашения или переписки между Сторонами, связанные с его предметом.

5. Нарушение срока: никакая несостоятельность или нарушение срока со стороны Банка при исполнении любого права по данному документу не являются отказом, или не повлияют на такое право до тех пор, пока такой отказ не будет представлен в письменном виде. Никакое единое или частичное осуществление любого такого права не препятствует осуществлению любого другого или дальнейшего его осуществления или осуществления любого другого права, или не считается отказом от любого другого права по настоящему документу.

6. Изменение: настоящее Соглашение может быть изменено взаимным письменным соглашением между Сторонами. Любое такое изменение будет являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

В подтверждение вышесказанного, надлежащим образом уполномоченные представители Сторон подписали настоящее Соглашение в отношении подготовки исследования по предварительной институциональной структуре для Исламской организации по продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества на сумму, не превышающую ID200,000.00 (двести тысяч исламских динар), приблизительно эквивалентную US\$ 300,000.00 (триста тысяч долларам США) в день, указанный выше.

За Правительство Республики Казахстан

За Исламский Банк Развития

Подпись:

Подпись:

Дата:

Дата:

Приложение 1

к Соглашению между Правительством Республики Казахстан и Исламским Банком Развития о гранте технической помощи по подготовке исследования по предварительной институциональной структуре Исламской Организации по продовольственной безопасности Организации Исламского Сотрудничества

Определения

Дата закрытия:	дата, указанная в Соглашении, или такая поздняя дата, согласованная Сторонами, на которую Банк может отменить часть Суммы гранта, которая не была выплачена.
Консультант:	включает индивидуального консультанта, а также любую консалтинговую фирму, выбранную в соответствии с положениями Соглашения для исполнения Исследования.
Подрядчик/Поставщик:	подрядчик/поставщик, на которого будет возложено строительство/закуп в соответствии с положениями Соглашения.
Процедура выплаты:	процедура выплаты Банка.
Выплата:	снятие со счета Суммы гранта.
Исполнительное агентство:	юридическое лицо, указанное в пункте 1 статьи 6, ответственное за исполнение Исследования.

Первая выплата:	первая выплата, следующая за введением в силу Соглашения согласно соответствующим политике и руководствам Банка.
Сумма гранта:	как указано в статье 2.
Исламский динар:	как указано в статьях Соглашения Банка, данная стоимость будет эквивалентна одному специальному праву заимствования в Международном валютном фонде.
Руководство по закупкам:	«Руководство по закупкам товаров и услуг» Банка.
Исследование:	исследование, описанное в описательной части.
Деятельность, подпадающая под санкции:	любая практика коррупции, принуждения, тайного сговора, мошенничества или обструкционизма: (a) практика коррупции: означает предложение, дачу, получение или вымогательство, прямое или косвенное чего-либо ценного для оказания ненадлежащего влияния на действия другой Стороны. (b) практика принуждения: означает любое действие или бездействие, причиняющие ущерб или вред, или угрожающие причинить ущерб или вред, прямо или косвенно, любой Стороне или имуществу Стороны, для оказания ненадлежащего влияния на действия другой Стороны. (c) практика тайного сговора: означает договоренность между двумя или более сторонами, направленную на достижение ненадлежащей цели, в том числе ненадлежащего влияния на действия другой Стороны. (d) практика мошенничества: означает любое действие или бездействие, в том числе введение в заблуждение, что сознательно или по неосторожности вводит в заблуждение, или пытается ввести в заблуждение Сторону для получения финансовой или другой выгоды или во избежание обязательства. (e) практика обструкционизма: означает, (i) умышленное уничтожение, фальсификацию, изменение или сокрытие доказательств материала расследования или дачу ложных показаний следователям для того, чтобы существенно затруднить расследование Банка по обвинениям в коррупции, мошенничестве, принуждении или сговоре и/или угрозе, преследовании или запугивании какой-либо Стороны, чтобы предотвратить раскрытие ею сведений, имеющих отношение к расследованию или проведению расследования, или (ii) действия, направленные на существенное затруднение осуществления доступа Банка к необходимой информации в связи с расследованием Банка в обвинении в коррупции, мошенничестве, принуждении или сговоре.
Налоги:	означает любой налог, сбор, плату, проценты, пошлину или любую другую подобную плату, связанную с Исследованием.
Доллары США:	законная валюта Соединенных Штатов Америки.

П р и л о ж е н и е 2
к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Исламским Банком
Развития о гранте технической помощи по
подготовке исследования по предварительной
институциональной структуре Исламской
Организации по продовольственной безопасности
Организации Исламского Сотрудничества
Описание исследования

Цель технической помощи (ТП):

Общей целью предлагаемой ТП является эффективное реагирование на проблемы продовольственной безопасности в странах-членах ОИС путем укрепления институциональной структуры/механизмов ОИС для улучшения координации и реагирования на деятельность и программы, связанные с продовольственной безопасностью. ТП окажет поддержку Правительству Казахстана создать и запустить Исламскую Организацию по продовольственной безопасности ОИС (ИОПБ ОИС).

Создание организации будет осуществлено в два этапа:

1-фаза включает предварительное исследование институциональных мероприятий организации, включая необходимые методы, руководства и способ действий
Секретариата ИОПБ.

2-фаза будет включать разработку детальной институциональной структуры, включая правила организации процедур, для осуществления руководства всеми функциями, а также бизнес-план и стратегию.

Предложенная ТП будет направлена на финансирование консалтинговых услуг для реализации фазы 1.

2-фаза будет осуществляться после создания Секретариата организации. МСХ является Исполнительным агентством ТП.

Сфера применения ТП:

Сфера применения ТП включает два компонента:

А) предварительное исследование по институциональным структурам организации и способу действий. Исследование позволит:

- определить способ действий, операционные руководства и методы для Секретариата;

- предложить структуру Секретариата, включая его различные юридические лица, департаменты, подразделения и отделы;

- определить компетенцию руководства, включая Генерального директора, который будет руководить Секретариатом;

- предложить количество и профиль (минимальный и оптимальный варианты) персонала для каждого установленного департамента в составе Секретариата и разработку их компетенций;

- предложить систему управления финансами для Секретариата;

- подготовить детальное руководство и правила процедур, политики и процедуры управления человеческими ресурсами, финансовые правила; миссию, видение, стратегию организации и механизм внутренней оценки;

В) управление проектом: Правительство определит/назначит группу управления проектом (ГУП), состоящую из координатора проекта и поддерживающих его работу эксперта по закупкам, эксперта по международным отношениям и эксперта по сельскому хозяйству в составе МСХ. ГУП будет находиться в МСХ.

П р и л о ж е н и е 3
к Соглашению между Правительством
Республики Казахстан и Исламским Банком
Развития о гранте технической помощи по
подготовке исследования по предварительной
институциональной структуре Исламской
Организации по продовольственной безопасности
Организации Исламского Сотрудничества

Снятие суммы гранта

Сумма гранта будет сниматься следующим образом:

1. График выплат будет разработан Исполнительным агентством и согласован с консультантом. Это будет определено в контракте об оказании консалтинговых услуг, который будет подписан между Правительством и Консультантом.

2. Банк будет осуществлять прямые платежи Консультанту. Процедура выплаты и руководства Банка будут применяться к данному Исследованию.

3. Вклад Правительства будет в натуральном виде и покрывать следующее:

а) Группа управления проектом, состоящая из Координатора проекта (24 месяца) и других экспертов, как эксперт по законодательству/закупкам (8 месяцев), эксперт по международным отношениям (6 месяцев) и эксперт по сельскому хозяйству (4 месяца);
и

б) любые расходы в местной валюте, превышающие запланированные объемы, которые могут возникнуть в ходе реализации Исследования.